

il-Ġermanja-Offenbach am Main: Servizzi ta' assicurazzjoni

OJ S 45/2021 05/03/2021

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Stadt Offenbach am Main

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: 06413000

Indirizz postali: Berliner Str. 100

Belt: Offenbach am Main

Kodiċi NUTS: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 63065

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Posta elettronika: vergabestelle@offenbach.de

Telefown: +49 6980652976

Faks: +49 6980652549

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: www.offenbach.de

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <https://www.had.de>

I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ,

mingħajr ħlas, fuq: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-177ceade9b3-432354fab7409fc)

[function=_Details&TenderOID=54321-Tender-177ceade9b3-432354fab7409fc](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-177ceade9b3-432354fab7409fc)

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta':

www.had.de

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Awtorità reġjonali jew lokali

I.5. Attività ewlenija

Servizzi pubbliċi ġenerali

Taqsimi II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Berufsunfähigkeitsversicherung

Numru ta' referenza: 2021-13 D

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

66510000 Servizzi ta' assicurazzjoni

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Servizzi

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Berufsunfähigkeitsversicherung.

II.1.5. Stima tal-valur totali

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

II.2. Deskrizzjoni

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Stadt Offenbach am Main Berliner Str. 100 63065

Offenbach am Main

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Im Rahmen der Fürsorge und vor dem Hintergrund der besonderen Aufgaben und Gefahren, die die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit mit sich bringt, möchte die Stadt Offenbach eine eventuelle Versorgungslücke schließen und für einige Bedienstete eine Berufsunfähigkeitsversicherung abschließen. Summe Aktuell 62 Personen, Perspektivisch 72 Personen.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemmija hawn taħt

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Nachhaltigkeitskriterien / Peżar: 5,00

Prezz - Peżar: 95,00

II.2.6. Stima tal-valur

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Bidu: 01/07/2021

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:

Dieser Kollektivvertrag wird auf unbegrenzte Zeit geschlossen. Beide Parteien können diesen Vertrag jährlich mit einer Frist von 3 Monaten zum Jahresende, erstmals zum 30.6.2023, ordentlich in Textform nach Maßgabe des beigefügten Vertragsentwurfes kündigen.

II.2.9. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna

Għadd minimu previst: 3

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

Eignungsleihe

1. Ein Bewerber kann im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen, wenn er nachweist, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden, indem er beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen vorlegt. Diese Möglichkeit besteht unabhängig von der Rechtsnatur der zwischen dem Bewerber und den anderen Unternehmen bestehenden Verbindungen. Ein Bewerber kann jedoch im Hinblick auf Nachweise für die erforderliche berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise nach § 46 Absatz 3 Nummer 6 VgV oder die einschlägige berufliche Erfahrung die Kapazitäten anderer Unternehmen nur dann in Anspruch nehmen, wenn diese die Leistung erbringen, für die diese Kapazitäten benötigt werden.

2. Der Auftraggeber überprüft im Rahmen der Eignungsprüfung, ob die Unternehmen, deren Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung bestimmter Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, die entsprechenden Eignungskriterien erfüllen und ob Ausschlussgründe vorliegen. Legt der Bewerber eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung nach § 50 VgV vor, so muss diese auch die Angaben enthalten, die für die Überprüfung nach Satz 1 erforderlich sind. Der Auftraggeber schreibt vor, dass der Bewerber ein Unternehmen, das das entsprechende Eignungskriterium nicht erfüllt oder bei dem zwingende Ausschlussgründe nach § 123 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, ersetzen muss. Er schreibt vor, dass der Bewerber auch ein Unternehmen, bei dem fakultative Ausschlussgründe nach § 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, ersetzen muss. Der Auftraggeber kann dem Bewerber dafür eine Frist setzen.

3. Nimmt ein Bewerber die Kapazitäten eines anderen Unternehmens im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit in Anspruch, so schreibt der Auftraggeber eine gemeinsame Haftung des Bewerbers oder Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe vor.

4. Die Absätze 1 bis 3 gelten auch für Bewerber- oder Bietergemeinschaften.

III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen sind:

— Eigenklärung zum Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,

— Der Gesamtumsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,

— Der Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Dienstleistungen und andere Leistungen im ausgeschriebenen Geschäftsbereich also solche betrifft, die mit der in diesem Verfahren zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen sind:

1. Eigenerklärung zu Angaben zur Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren
Folgende Angaben werden als Mindestanforderungen gefordert:
Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der in diesem Verfahren zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
2. Eigenerklärung zu Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung des Unternehmens.

Taqsimta IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura kompetittiva bin-negozzazzjoni

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

IV.1.4. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negozzjati jew id-djalogu

Rikors għal proċedura fi stadji sabiex jitnaqqas gradwalment l-għadd ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi jew l-għadd ta' offerti li għandhom jiġu nnegozzjati

IV.1.5. Informazzjoni dwar in-negozzazzjoni

L-awtorità kontraenti tirriżerva d-dritt li tagħti l-kuntratt fuq il-bażi tal-offerti tal-bidu mingħajr ma tidhol f'negozzjati

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Data: 02/04/2021 Ħin lokali: 10:00

IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Ġermaniż

IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta

Is-sejha għall-offerti trid tibqa' valida sa: 01/07/2021

Taqsimta VI: Informazzjoni kumplementari

VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Die Frist zur Beantwortung von Teilnehmerfragen wird festgelegt auf den 29.3.2021
Es handelt sich um ein 2 stufiges Vergabeverfahren. Zunächst läuft nur der Teilnahmewettbewerb. Die Angebotsabgabe erfolgt erst mit Stufe 2.
Teilnahmeanträge dürfen nur elektronisch über den Workflow der Vergabepattform eingereicht werden (nicht per E-Mail oder Fax!).

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen / Regierungspräsidium Darmstadt

Indirizz postali: Wilhelminenstraße 1-3

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: Vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Indirizz tal-Internet: <https://rp-darmstadt.hessen.de/planung/%C3%B6ffentliches-auftragswesen>

VI.4.2. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen / Regierungspräsidium Darmstadt

Indirizz postali: Wilhelminenstraße 1-3

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: Vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Indirizz tal-Internet: <https://rp-darmstadt.hessen.de/planung/%C3%B6ffentliches-auftragswesen>

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen / Regierungspräsidium Darmstadt

Indirizz postali: Wilhelminenstraße 1-3

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: Vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Indirizz tal-Internet: <https://rp-darmstadt.hessen.de/planung/%C3%B6ffentliches-auftragswesen>

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

02/03/2021